



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/237/Add.2
30 August 1995

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Девятые периодические доклады государств-участников,
которые должны быть представлены в 1993 году

Добавление

ЗАИР*

[26 апреля 1995 года]

* Настоящий документ содержит 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9-й периодические доклады Заира, подлежащие представлению соответственно 21 мая 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991 и 1993 годов.

Первоначальный и второй периодический доклады Заира, а также краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых эти доклады были рассмотрены, см. в:

CERD/C/25 (CERD/C/SR.370);
CERD/C/46/Add.4 (CERD/C/SR.486-SR.487).

Г. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Заир – страна, расположенная в Центральной Африке. Раскинувшись по обе стороны экватора, Заир занимает площадь около 2 400 000 км² и насчитывает более 45 млн. жителей. Страну населяют более 250 племен, основные группы которых составляют суданцы, проживающие на северо-западе страны, нилоты, населяющие северо-восточные районы, а также банту и полубанту, занимающие остальную часть территории страны вместе с незначительным числом пигмеев. Будучи децентрализованным унитарным государством, Заир состоит из 10 провинций или районов.

2. Конституция и обыкновенные законы составляют общую правовую основу защиты прав человека. Кроме того, существует система судов и трибуналов, назначающих меры наказания за всякого рода посягательства на права человека.

3. За рассматриваемый период в Заире действовала Конституция, принятая 24 июня 1967 года. В нее были внесены многие изменения, а затем она была заменена конституционным законом от 9 апреля 1994 года. Следует, однако, отметить, что эти различные изменения не нанесли ущерба положениям, определяющим основные права граждан.

4. Принципы равноправия закреплены в статье 11 Конституции, которая гласит следующее:

"Все граждане Заира равны перед законом и имеют право на равную правовую охрану.

Ни в какой области, включая образование и доступ к государственной службе, ни один гражданин Заира не может подвергаться дискриминации, будь то на основании закона или акта исполнительной власти, в частности, по признаку религии, расовой или этнической принадлежности, пола, места рождения, места проживания или политических убеждений".

5. Статья 34 Конституции признает за иностранными гражданами такое же право на личную защиту и защиту их имущества, каким пользуются граждане Заира.

6. В интересах укрепления единства африканских стран Республика может заключать договоры и соглашения о союзе, допускающие частичный отказ от суверенитета.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

Статья 2

7. Факты, излагаемые ниже, свидетельствуют о том, что еще до принятия Конвенции в Заире уже существовало законодательство, направленное на ликвидацию всех форм расовой дискриминации.

8. Помимо конституционных принципов, указанных выше, в качестве примера можно упомянуть следующее:

Статья 17 Конституции, гарантирующая каждому право на свободу мысли, совести и религии;

Статья 27 Конституции, провозглашающая равенство всех граждан Заира перед законом и их равное достоинство и гласящая, что любой акт, наделяющий привилегиями граждан страны или ограничивающий их права в силу этнического, племенного или регионального происхождения, политических или философских убеждений, религии или пола, противоречит настоящему закону и наказывается мерами, предусмотренными законом. Это касается также всякого провокационного акта или всякого поведения, направленных на разжигание насилия или ненависти на почве политической, философской, этнической, региональной или религиозной принадлежности или на то, чтобы посеять раздор между гражданами Заира.

9. Будучи светским государством, которое населяют разнообразные племена и этнические группы, Заир положил в основу единения своего народа принцип единства в разнообразии. Поэтому органы государственной власти не могут оставаться безразличными к любым действиям, способным нарушить это равновесие. Что касается обыкновенных законов, то, среди многих прочих, можно было бы назвать три следующих:

Законодательный ордонанс № 25/131 от 25 марта 1960 года, предусматривающий меры наказания за проявления расизма или религиозную нетерпимость и устанавливающий, в частности, уголовную ответственность за настенные или прочие надписи, ношение эмблем, жесты, устные или письменные заявления, способные спровоцировать, поддержать или усугубить напряженность между расами, этническими группами или вероисповеданиями.

Декрет от 13 июня 1960 года о дискриминации в магазинах и других общественных местах, запрещающий сохранение или оборудование или обеспечение сохранения или оборудования в таких местах окошек, входов, прилавков и т.д., предназначенных для отдельной расы или этнической группы. Этот же декрет запрещает сохранение или нанесение или обеспечение сохранения или нанесения надписей, рисунков или каких-либо знаков, указывающих на характер мест, описанных выше. Нарушение этого запрета наказывается в уголовном порядке.

Ордонанс-закон № 66-342 от 7 июня 1966 года о борьбе с расизмом и племенной рознью, устанавливающий уголовную ответственность за всякие устные или письменные заявления, жесты, изображения, эмблемы, указывающие на расовую, этническую, племенную или региональную ненависть или неприязнь.

Свод этих законов, принятых еще до подписания Конвенции, ставит Заир в первый ряд стран, выступающих против всех форм расовой дискриминации.

10. Несмотря на то, что заирское законодательство в области гражданства не допускает множественного гражданства, в общем и целом оно остается либеральным:

Признание *jus soli* как одного из способов приобретения заирского гражданства позволяет лицам, не являющимся заирцами по крови, приобрести заирское гражданство.

Помимо *jus soli*, необходимо упомянуть натурализацию, усыновление или удочерение и оптацию, благодаря которым иностранные граждане приобретают заирское гражданство при выполнении ряда условий.

11. Дополнительным свидетельством нашей готовности содействовать ликвидации расовой дискриминации является стремление наших законодательных органов к недопущению случаев безгражданства. Так, всякий ребенок, который родился или был найден в Заире и родители которого неизвестны или не имеют гражданства, официально приобретает заирское гражданство. Кроме того, процедуры *jus soli*, усыновления или удочерения, оптации и натурализации позволяют апатриду стать заирским гражданином.

12. Заирцы в целом отличаются своей душевной теплотой и поддерживают прекрасные отношения с выходцами из других стран. Об их гостеприимстве можно воистину слагать легенды. Заирские законы, как правило, благосклонны к иностранным гражданам и лицам, получающим заирское гражданство.

13. Поощряется деятельность организаций и движений, выступающих за единение между различными расами. Существует ряд программ культурного обмена между Заиром и многими другими странами.

14. Что касается экономической области, то необходимо отметить, что меры "заиринизации", своего рода национального огосударствления, не поощрявшие свободного иностранного предпринимательства, были отменены законом № 77/027 от 17 ноября 1977 года об общих мерах по переуступке огосударственных или конфискованных средств. В соответствии с условиями, установленными законом, иностранные граждане могут заниматься торговлей самостоятельно или совместно с гражданами Заира.

15. Что касается образования, то политика государства в этой области основана на принципе предоставления равных возможностей всем гражданам. Как уже отмечалось выше, в соответствии со статьей 11 Конституции ни один гражданин Заира не может подвергаться в области образования дискриминации, будь то на основании закона или акта исполнительной власти, в частности по признаку религии, расовой или этнической принадлежности, пола, места рождения, места проживания или политических убеждений.

16. В статье 20 Конституции говорится, что забота о родителях и воспитание детей являются правом и обязанностью соответственно детей и родителей, которые они осуществляют и выполняют с помощью государства.

17. В статье 21 речь идет о системе национального образования, состоящей из государственных школ, а также частных учебных заведений, официально зарегистрированных и контролируемых государством.

18. Государство стремится покончить с безграмотностью, в частности путем начального, среднего, профессионального и высшего образования и обучения грамоте взрослого населения.

19. При разработке правительственной политики всегда учитывалось то обстоятельство, что в состав заирского народа входят различные этнические группы. Центральные и районные органы власти никогда не упускали из виду многоэтнический характер заирского общества. Заирское правительство всегда, даже еще до приобретения страной независимости, проявляло заботу об интересах меньшинств и всех этнических групп.

20. В момент приобретения независимости Заир был поделен на шесть провинций, теперь же их насчитывается 11, включая Киншасу. Основания для этого самые простые. Такое деление позволяет теперь более эффективно выявлять многочисленные потребности каждой провинции и работать над их удовлетворением. Оно способствует также развитию и прогрессу, так как позволяет решать проблемы в корне. Сегодня вся общественность страны осознает необходимость развития и прогресса общин. Поэтому общины чувствуют себя ответственными за всеобщее благо.

Статья 3

21. Как отмечалось выше, Заир по-прежнему находится в авангарде борьбы с расизмом и апартеидом. После снятия некоторых санкций, которые Организация Объединенных Наций применяла против Южной Африки, между Заиром и этой страной постепенно налаживаются экономические и прочие связи.

22. В рамках борьбы с расовой сегрегацией и апартеидом Заир оказывал финансовую и иную помощь движению освобождения Намибии, в частности СВАПО, до приобретения этой страной независимости.

Статья 4

23. Информация, касающаяся статьи 2, действительна также для статьи 4.

24. На основе конституционных принципов, провозглашающих равенство перед законом и запрещающих все формы дискриминации, в законодательном ордонансе № 25/131 от 25 марта 1960 года предусматривается наказание в виде лишения свободы сроком от одного месяца до одного года и штрафа, не превышающего 3 000 заиров, или одна из этих мер наказания за настенные и иные надписи, ношение эмблем, жесты, устные или письменные заявления, способные спровоцировать, сохранить или усугубить напряженность между расами, этническими группами или вероисповеданиями.

25. В соответствии с декретом от 13 июня 1960 года в магазинах и общественных местах запрещается иметь и оборудовать специальные объекты, такие, как окошки, входы, прилавки и т.д., предназначенные для лиц определенной расы или этнической группы (статья 1). Запрещается также иметь или наносить надписи, рисунки или какие-либо знаки, указывающие на характер объектов, упомянутых в статье 1 (статья 2). Нарушение этих положений наказывается лишением свободы сроком до двух месяцев и штрафом, не превышающим 5 000 заиров, либо одной из этих мер наказания (статья 3); повторное нарушение может привести к закрытию заведения на срок не более двух месяцев (статья 4).

26. Что касается ордонанса-закона № 66/342 от 7 июня 1966 года о борьбе с расизмом и племенной рознью, то:

Он наказывает лишением свободы сроком от одного месяца до двух лет и штрафом в размере 50-100 000 заиров или одной из этих мер наказания каждого, кто путем устных или письменных заявлений, жестов, нанесения изображений или ношения эмблем или любым другим способом открыто проявляет расовую, этническую, племенную или региональную неприязнь или ненависть или кто совершает акт, способный спровоцировать эту неприязнь или ненависть. Если нарушение совершается представителем государственной власти при исполнении им своих обязанностей, то срок заключения составляет не менее шести месяцев, а штраф - не менее 5 000 заиров. Если нарушение привело к дезорганизации государственной власти, серьезным беспорядкам, движению за отделение или мятежу, то виновник наказывается пожизненным тюремным заключением (статья 1).

В соответствии с ордонансом-законом запрещаются и автоматически распускаются племенные объединения политического характера (статья 3). Это касается также кружков, клубов, объединений или группировок, реальные цели, деятельность или действия которых обусловлены стремлением к расовой, этнической, племенной или региональной дискриминации (статья 3).

Наказываются лишением свободы сроком от одного месяца до двух лет и штрафом в размере 500-100 000 заиров или только одной из этих мер наказания (статья 5) лица, которые:

- 1) способствуют сохранению кружка, клуба, объединения или группировки, распущенных во исполнение статьи 3 закона;
- 2) каким-либо образом обеспечивают или продолжают обеспечивать руководство или управление объединением, упомянутым в статье 4.

Каждое лицо, которому в силу исполняемых им обязанностей стало известно о факте, наказуемом в соответствии со статьей 1 или 5, и которое не сообщило о нем судебному органу сразу же, как только ему стало о нем известно, наказывается лишением свободы сроком от 15 дней до одного года и штрафом в размере 250-50 000 заиров или только одной из этих мер наказания. Если виновное лицо является представителем государственной власти, то срок лишения свободы составляет от шести месяцев до двух лет, а штраф - от 5 000 до 100 000 заиров (статья 6).

27. Как можно констатировать, соответствующее заирское законодательство, существовавшее еще до принятия Конвенции, полностью соответствует целям ликвидации всех форм дискриминации. Это обстоятельство ставит Заир в первый ряд стран, которые исполнены решимости ликвидировать все формы расовой дискриминации.

28. Заир с удовольствием направит в секретариат тексты вышеупомянутых законов на французском языке.

Статья 5

29. В основу общественного порядка в Заире положены идеалы свободы, равенства и справедливости, провозглашенные в главе II Конституции, посвященной основным правам и обязанностям граждан. Выше уже упоминались законы, запрещающие все формы расовой дискриминации. Что касается равенства перед законом, то можно было бы отметить, среди прочего, следующие положения:

Право на равенство перед судом и всеми другими органами, отправляющими правосудие

30. Этот принцип закреплен в статье 11 Конституции, в которой говорится следующее:

"Все граждане Заира равны перед законом и имеют право на равную правовую охрану.

Ни в какой области, включая образование и доступ к государственной службе, ни один гражданин Заира не может подвергаться дискриминации, будь то на основании закона или акта исполнительной власти, в частности по признаку религии, расовой или этнической принадлежности, пола, места рождения, места проживания или политических убеждений".

Помимо этого законоположения, следует также упомянуть статью 27 Конституции, которая провозглашает равенство всех граждан Заира перед законом и их равное достоинство и запрещает любой акт, наделяющий привилегиями граждан страны или ограничивающий их права в силу этнического, племенного или регионального происхождения, политических или философских убеждений, религии или пола.

Право на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями

31. Статья 9 Конституции гласит:

"Личность человека священна. Государство обязано обеспечивать уважение и защиту человека.

Любое лицо имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность.

Никто не может подвергаться пыткам, а также бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения.

Никто не может быть предан смерти, кроме как на основании закона и в соответствии с процедурой, предписанной законом".

32. Со времени получения независимости в Заире были отменены телесные наказания. В целях обеспечения уважения личности и жизни человека был принят ряд соответствующих законов.

Речь идет, в частности, о следующих статьях Уголовного кодекса:

- статьи 43-51, в которых содержатся определение и меры наказания за убийство, умышленное нанесение телесных повреждений и насильственные действия. Предусмотрены различные меры наказания - от тюремного заключения до смертной казни;
- статьи 52-56, которые определяют и устанавливают меры наказания за убийство, неумышленное нанесение телесных повреждений и насильственные действия. Предусмотрено тюремное заключение сроком от двух лет до пожизненного;

- статьи 57-62, которые предусматривают меры наказания за суеверные физические ритуалы и жестокие действия;
- статьи 63-66, наказывающие участников дуэли тюремным заключением сроком не более пяти лет;
- статьи 62 (2) - 66 (5), которые за неоказание помощи лицу, находящемуся в опасности, предусматривают наказание в виде тюремного заключения сроком до трех лет;
- статьи 156-158, предусматривающие смертную казнь за участие в организации, занимающейся покушениями на граждан и имущество;
- статьи 165-174-бис, устанавливающие ответственность за развратные действия, посягательство на нравственность и изнасилование. Виновные лица могут быть приговорены к смертной казни;
- статья 180, предусматривающая ответственность за всякий акт произвола или посягательства на гарантируемые частным лицам свободы и права, санкционированный или совершенный государственным служащим, представителем государственной власти или служащим публичных вооруженных сил.

33. Эти различные тексты применимы как к частным лицам, так и к государственным служащим, ответственность которых отягчается в связи с их личностью.

Политические права, в частности право участвовать в выборах - голосовать и выставить свою кандидатуру - на основе всеобщего и равного избирательного права, права принимать участие в управлении страной, равно как и в руководстве государственными делами на любом уровне, а также право равного доступа к государственной службе

34. Статья 6 Конституции гарантирует всеобщее избирательное право. Оно может быть прямым или косвенным. В соответствии с процедурой, установленной законом, в выборах могут участвовать все заирские граждане обоих полов, достигшие 18 лет и обладающие гражданскими и политическими правами.

35. Кроме того, в статье 11 говорится, что ни в какой области, включая доступ к государственной службе, ни один гражданин Заира не может подвергаться дискриминации, будь то на основании закона или акта исполнительной власти, в частности по признаку религии, расовой или этнической принадлежности, пола, места рождения, места проживания или политических убеждений.

36. Эти положения соответствуют избирательному закону № 82/007 от 25 февраля 1982 года, статья 15 которого наделяет каждого гражданина или гражданку Заира, достигших 25-летнего возраста, правом выставлять свою кандидатуру и быть избранными на любом уровне. Однако заключенные, лица, помещенные в психиатрическую больницу, лица, лишенные гражданских и политических прав, а также заирцы, проживающие за границей, участия в выборах не принимают (статья 14). Кроме того, не могут быть избранными лица, лишенные избирательного права (статья 14), и лица, приговоренные к лишению свободы сроком более одного года за общеуголовные преступления.

37. Что касается доступа к различным уровням государственной власти, то здесь единственными критериями являются наличие свободной должности, выслуга лет и личная компетенция (или заслуга) (статья 66 Положений о персонале государственного аппарата).

Прочие гражданские права, в частности права, перечисленные в подпунктах I-IX пункта d статьи 5 Конституции

38. Право на свободу передвижения закреплено в статье 10 Конституции.

С другой стороны, статья 13 провозглашает незыблемой свободу каждого человека.

Никто не может быть арестован, кроме как на основании закона и в соответствии с процедурой, предусмотренной законом.

Арест, производимый в нарушение этого положения, расценивается как произвольный арест, наказуемый статьей 67 Уголовного кодекса различными мерами наказания – от лишения свободы до смертной казни.

Каждое лицо, лишенное свободы в результате ареста или задержания, имеет право:

направить жалобу в суд, который должен незамедлительно вынести решение об обоснованности задержания и дать распоряжение об освобождении, если задержание незаконно (статья 14 Конституции);

быть незамедлительно информированным на понятном ему языке о мотивах ареста (статья 15);

требовать и получить справедливое возмещение ущерба, понесенного в результате незаконного ареста (статья 15);

получить помощь выбранного им адвоката и давать показания в его присутствии (статья 15);

свободно выбирать место своего жительства в пределах государства (района).

39. В соответствии с положениями статьи 26 Конституции каждый гражданин Заира имеет право свободно устанавливать место своего жительства или пребывания на территории Республики и пользоваться в этом месте всеми правами, которые признаются за ним заирским законодательством. Это право может ограничиваться лишь на основании закона и в случаях, определяемых законом. Декретом от 8 августа 1959 года, который уже не применяется, устанавливалась в качестве меры социальной защиты обязанность не переселяться из ряда мест или определенного района, а также обязанность постоянно проживать в установленном месте в течение срока, не превышающего одного года. Эти меры назначались судами и трибуналами либо в качестве замены мер наказания за правонарушения, которые находились на их рассмотрении, либо в качестве мер, дополняющих назначенные наказания (статьи 14 и 14 b Уголовного кодекса).

40. Помимо статьи 26 Конституции необходимо также упомянуть уже не раз цитировавшиеся статьи 11 и 27.

41. Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну: статьи 10 и 13 защищают свободу индивидуума и гарантируют свободу передвижения и предпринимательства. В осуществление этих прав лицо, ими обладающее, может покинуть территорию Заира. С другой стороны, статья 33 Конституции обязывает государство защищать права и интересы заирских граждан, проживающих за границей.

Это положение позволяет каждому заирцу покинуть национальную территорию и возвращаться в свою страну.

Право возвращаться в свою страну провозглашено также в статье 26, в соответствии с которой ни один гражданин Заира не может быть выдворен за пределы Республики.

Согласно этой же статье ни один гражданин Заира не может быть принужден проживать по политическим причинам вне своего обычного места жительства или в изгнании.

42. Право на гражданство гарантируется статьей 8 Конституции и законом № 87/010, касающимся Кодекса законов о семье. Риск утраты гражданства всегда компенсировался возможностью быть в нем восстановленным.

43. Право на вступление в брак и на выбор супруга провозглашено в статье 29 Конституции. Оно закреплено также в статье 334 Кодекса законов о семье.

44. Права на владение имуществом, как единолично, так и совместно с другими, гарантируются статьей 22 Конституции. Эти права могут быть ограничены лишь на основании закона из соображений всеобщего интереса, но при условии предварительного и справедливого возмещения, выплачиваемого лицу, правам которого был нанесен ущерб.

45. Право наследования, закрепленное также в статье 22 Конституции, регулируется статьями 755–931 Кодекса законов о семье, в которых речь идет о наследовании и завещании.

46. Право на свободу мысли, совести и религии гарантируется статьей 17 Конституции. Посягательства на это право наказываются двумя годами тюремного заключения в соответствии со статьей 179 Уголовного кодекса независимо от применения уже цитировавшегося законодательного ордонанса № 25/231 от 25 марта 1960 года.

47. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их закреплено в статье 18 Конституции.

48. Право на свободу мирных собраний и ассоциаций признается статьей 10 Конституции.

Экономические, социальные и культурные права

49. Статья 28 Конституции рассматривает труд как незыблемое право и обязанность, несоблюдение которых должно компенсироваться справедливым и достойным вознаграждением. Каждый гражданин Заира обязан своим трудом вносить вклад в процесс созидания и рост благосостояния народа.

50. В соответствии со статьей 12 Конституции никто не может быть принужден к обязательному труду, за исключением случаев, предусмотренных законом. Поскольку трудовые отношения регулируются контрактом между работодателем и работником, то перед тем, как принимать на себя обязательства, работник должен удостовериться в достойных условиях оплаты его труда.

51. В соответствии с Кодексом законов о труде если предприятие вынуждено прибегнуть к увольнениям, то в первую очередь оно должно увольнять работников с наименьшим стажем, причем увольнения должны производиться под наблюдением органов государственной власти (статья 64).

52. В статье 10 Конституции провозглашено право на свободу предпринимательства, ассоциаций и собраний. В статье 28 подтверждается право работника вступать в профсоюз по своему выбору. Тем самым гарантируется профсоюзный плюрализм.

53. Право на жилище не является конституционным правом. Оно установлено статьей 117 Кодекса законов о труде, в соответствии с которой в случае, если работник, имеющий постоянный контракт, не имеет средств для аренды жилища, достаточного для него и его семьи, работодатель должен предоставить ему такое жилище.

54. В статьях 138–143 Кодекса законов о труде регулируются вопросы гигиены и безопасности труда, тогда как в статьях 144–150 содержится положение, касающееся учреждения медицинской службы предприятия. В статье 138 говорится, что любое

учреждение должно держаться в постоянной чистоте и иметь такие условия гигиены и безопасности труда, которые исключали бы нанесение ущерба здоровью персонала. Статья 144 обязывает любое предприятие или учреждение иметь службу для оказания санитарно-медицинской помощи работникам. Эти предписания вписываются в общие рамки статьи 29 Конституции, гласящей, что каждый человек имеет право на здоровую окружающую среду. Государство следит за охраной окружающей среды и состоянием здоровья населения.

55. Профессиональное обучение и подготовка являются предметом статей 5, 181 и 182 Кодекса законов о труде. С этой целью 29 июня 1964 года в Заире было создано предприятие, названное Национальным институтом профессиональной подготовки (НИПП). Кроме того, статьями 261-265 Кодекса законов о труде вводится система рабочих факультетов.

56. Ни одним законом не отрицается право на равное участие в культурной жизни.

57. Что касается права на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, как, например, транспорт, гостиницы, рестораны, кафе, театры и парки, то выше уже упоминались законы, запрещающие дискриминацию в вышеуказанных местах и предусматривающие соответствующие меры наказания.

Статья 6

58. В соответствии со статьей 34 Конституции гражданин иностранного государства пользуется на территории Республики Заир теми же правами и свободами, что и заирские граждане. Из этого следует, что защитой от дискриминационных мер и практики пользуются также, на равных условиях с заирцами, иностранцы, проживающие на территории страны.

59. С другой стороны, заирская судебная система, как на уровне судостроительства и подсудности, так и на уровне судопроизводства, не проводит никакого различия между гражданами страны (заирцами) и гражданами иностранных государств. Разнообразные существующие правила применяются как к гражданам иностранных государств, так и к заирцам.

60. Мы уже отмечали, что наше уголовное право рассматривает как преступление любую дискриминацию или всякую практику, способную привести к расовой, этнической и прочей дискриминации. Всякое лицо заирского или иностранного гражданства, пострадавшее от дискриминационной практики, может получить от виновного лица возмещение причиненного вреда, обратившись с жалобой в суды и трибуналы, независимо от применения мер уголовного наказания; суды и трибуналы обязаны вынести решение в отношении рассматриваемых ими правонарушений независимо от возмещения убытков по гражданскому делу в связи с совершением этих правонарушений. Более того, если решение

дискриминационного характера исходит от органа государственной власти, то потерпевшее лицо может потребовать и добиться отмены его действия с возмещением понесенного ущерба, обратившись с соответствующим ходатайством либо в Апелляционный суд, либо в Верховных суд – в зависимости от того, принято ли это решение районным или центральным органом власти.

61. Принцип независимости судебных органов не позволяет другим органам государственной власти ни вмешиваться в судопроизводство, ни влиять каким-либо образом на выносимые судом решения.

Статья 7

62. В соответствии со статьей 35 Конституции государство обязано обеспечивать распространение и преподавание Всеобщей декларации прав человека, Африканской хартии прав человека и народов, а также всех должным образом ратифицированных международных договоров в области прав человека.

63. Оно обязано включать вопросы прав человека в школьные программы, а также в программы подготовки военнослужащих и сотрудников служб безопасности.

64. Независимо от этого положения преподавание конституционных прав и прав человека в высших учебных заведениях превалирует над университетскими программами изучения права. Принципы прав человека преподаются в армейских училищах, а также в школах жандармерии и гражданской гвардии.

Справочная документация 1/

1. Текст Конституции, издательство ISE-Consult Kin, апрель 1991 года
2. Уголовный кодекс Заира
3. Кодекс законов о семье
4. Кодекс законов о труде
5. Судебный кодекс
6. Закон № 77/027 от 17/11/1977, касающийся переуступки огосударственной или конфискованной собственности (правительственный бюллетень "Журналь Оффисьель")
7. Избирательный закон № 82/007 от 25 февраля 1982 года ("Журналь Оффисьель").

1/ Члены Комитета могут получить эти документы из архивов секретариата.